

PENDAHULUAN

MINTA BANTUAN ATAU
BANGKITKAN PERSOALAN

AHLI PASUKAN
DAN TEMPAT KERJA

PELANGGAN DAN TEMPAT
PERNIAGAAN

SYARIKAT DAN PEMEGANG
SAHAM

KERAJAAN
DAN MASYARAKAT

INDEKS

Tataetika Dan Tatakelakuan Terex

MELAKUKANNYA DENGAN BETUL

Cara Terex

Perutusan oleh Encik John Garrison

Ahli-ahli Pasukan Sekalian:

Saya harap anda juga berasa bangga seperti saya kerana berpeluang menganggotai perusahaan yang berprestasi tinggi dan bertumpukan pelanggan ini. Antara sebab saya begitu bangga akan Terex ialah komitmen kita yang teguh terhadap nilai-nilai **Cara Terex**. **Cara Terex** ialah asas yang mengemudikan kita dalam perniagaan kita menyediakan perkhidmatan dan alat ganti kelengkapan, demi memaksimumkan masa tugas kelengkapan milik pelanggan dan memberikan pulangan yang berbaloi dengan pelaburan mereka.

Keberuntungan yang baik sahaja tidak memadai. Kita mesti mencapainya dengan cara yang melahirkan integriti yang tinggi dan rasa hormat terhadap orang lain dan juga terhadap undang-undang dan peraturan yang mengawal operasi kita. Kegagalan berbuat demikian tidak boleh diterima. Kelakuan yang beretika itu lebih penting daripada keuntungan, jualan, atau ukuran kejayaan perniagaan yang lain.

Tataetika Dan Tatakelakuan ini benar-benar mencerminkan kepercayaan kita dan komitmen kerja kita sebagai perniagaan beretika yang patuh kepada undang-undang. Dengan demikian, saya mahu anda

membacanya dengan baik, mematuhi, dan sentiasa merujuk kepadanya. Sungguhpun satu terbitan sahaja tidak mungkin meliputi setiap situasi yang mungkin anda hadapi di Terex, namun di dalamnya anda akan menemui panduan yang terbaik tentang pelbagai isu etika, perniagaan, dan undang-undang.

Anda dikehendaki sentiasa menggunakan pertimbangan yang baik. Jika anda ragu-ragu, janganlah teragak-agak untuk mendapatkan panduan selanjutnya. Pelbagai sumber disediakan untuk anda, termasuklah pengurus anda dan pasukan pengurusan, mana-mana anggota **pasukan Etika Dan Pematuhan Terex, Penganjur Tataniaga (BPA)** bagi tempat anda, wakil Sumber Manusia anda, atau **Talian Bantuan Terex**.



John Garrison
Presiden Dan Ketua Pegawai Eksekutif



"Tataetika Dan Tatakelakuan ini benar-benar mencerminkan kepercayaan kita dan komitmen kerja kita sebagai perniagaan yang beretika yang patuh kepada undang-undang."

Matlamat Kita

Membantu menambah baik kehidupan orang ramai sekitar dunia.

Visi Kita

Pelanggan Kita ingin menjadi syarikat yang paling cepat bertindak mengikut kehendak pelanggan dalam industri ini seperti yang ditentukan oleh pelanggan kita.

Kewangan Kita ingin menjadi syarikat yang paling beruntung dalam industri ini mengikut ukuran ROIC (Pulangan Daripada Modal Yang Dilaburkan).

Ahli Pasukan Kita ingin menjadi tempat kerja yang terbaik dalam industri kita, sebagaimana yang ditentukan oleh ahli-ahli pasukan kita.

Misi Kita

Menghasilkan penyelesaian untuk para pelanggan jentera dan produk perindustrian kita, yang memberikan produktiviti dan pulangan pelaburan yang terunggul.



CARA TEREX

Nilai-nilai Murni Kita

**INTEGRITI**

Kejujuran, Etika, Ketelusan dan Akauntabiliti

- Kita tidak akan mengorbankan integriti semata-mata untuk mendapatkan keuntungan.
- Kita menjalankan semua urusan niaga secara telus.
- Kita bertanggungjawab kepada ahli-ahli pasukan kita, pelanggan kita dan pemegang saham kita untuk mencapai sasaran kita sambil melindungi reputasi dan aset kita.

**HORMAT**

Keselamatan, Kesihatan, Kerjasama Berpasukan, Kepelbagaian, Kekitaan dan Prestasi

- Kita sediakan suasana yang selamat dan sihat untuk ahli-ahli pasukan kita.
- Kita layan semua orang dengan hormat dan bermaruah.
- Kita hargai perbezaan pada pemikiran, latar belakang dan budaya setiap orang.
- Kita komited terhadap perkembangan ahli pasukan.

**PENINGKATAN**

Mutu, Sistem Penyelesaian Masalah, Budaya Peningkatan Yang Berterusan dan Usaha Sama

- Kita sentiasa mencari cara yang baharu dan yang lebih baik untuk melakukan kerja, mencegah pembaziran dan meningkat secara berterusan.
- Kita cabar kelaziman dan kita mahukan sasaran yang sentiasa meningkat.
- Kita bekerja dalam pasukan-pasukan yang melintasi sempadan.

**KEPIMPINAN DALAM BERKHIDMAT**

Khidmat Kepada Orang Lain, Rendah Hati, Keaslian dan Memimpin Melalui Teladan

- Kita bekerja untuk menunaikan kehendak pelanggan kita, pelabur kita dan ahli-ahli pasukan kita.
- Kita pupuk “rantai sokongan” dan bukannya “rantai perintah”.
- Kita bertanya cara kita dapat membantu.

**KEBERANIAN**

Kesanggupan Mengambil Risiko, Tanggungjawab, Tindakan and Pengupayaan

- Kita miliki keberanian diri dan keberanian profesional untuk berlaku betul dan kita ambil risiko yang mungkin menyebabkan kita kadang-kadang berjaya dan kadang-kadang gagal.
- Kita buat keputusan dan kita ambil tindakan.
- Janganlah kita menegur orang yang gagal, sebaliknya tegur orang yang gagal belajar.

**SEMANGAT KEWARGAAN**

Tanggungjawab Sosial dan Penjagaan Alam Sekitar

- Kita warga dunia, negara dan tempatan yang terpuji.
- Kita menjaga dengan baik alam sekitar dan masyarakat di tempat kita berkhidmat.
- Kita terlibat dalam usaha menyejahterakan lagi dunia kita ini.

Kandungan

PENDAHULUAN..... 5

Siapa Yang Mesti Mengikuti Tataetika Dan Tatakelakuan Ini	6
Tanggungjawab Pihak Pengurusan	6
Membuat Keputusan Yang Betul	7
Pelanggaran Tataetika Dan Tatakelakuan Ini.....	7

CARA TEREX MEMINTA BANTUAN ATAU MEMBANGKITKAN PERSOALAN..... 8

Dasar Pintu Terbuka	8
Tempat Mendapatkan Bantuan.....	8
Cara Menghubungi Talian Bantuan Terex	9
Membalas Dendam Dilarang Dengan Keras	10

CARA TEREX DENGAN AHLI PASUKAN KITA DAN DI TEMPAT KERJA KITA..... 11

Kesihatan Dan Keselamatan	11
Kepelbagaian Dan Kekitaan	12
Diskriminasi Dan Layanan Yang Adil	12
Gangguan, Membuli Dan Keganasan Di Tempat Kerja	13
Penggunaan Dadah Atau Arak	13
Kelakuan Diri, Termasuklah Media Sosial	13

CARA TEREX DENGAN PELANGGAN KITA DAN DI TEMPAT PERNIAGAAN KITA..... 15

Komitmen Terhadap Mutu Dan Keselamatan Produk	15
Berurusan Secara Adil.....	16
Antipakat Dan Persaingan Adil	16
Transaksi Dan Hubungan Dengan Pembekal	17
Penghargaan Rasmi – Hadiah, Jamuan Makan, Hiburan, Tambang Perjalanan Dan Penginapan	17
Rasuah Dilarang.....	19
Pencegahan Pengubahan Wang Haram.....	20
Kawalan Eksport, Larangan Perdagangan Dan Sekatan Ekonomi.....	20

CARA TEREX DENGAN SYARIKAT KITA DAN DENGAN PEMEGANG SAHAM KITA 23

Perakaunan Dan Pelaporan Kewangan	23
Kerjasama Dengan Penyelidikan, Penyiasatan Dan Audit Dalam Dan Luar.....	25
Penipuan Dan Salah Nyata	25
Konflik Kepentingan	26
Maklumat Orang Dalam Dan Perdagangan Saham Terex.....	27
Melindungi Aset Milik Syarikat.....	28

Melindungi Maklumat Sulit	28
Maklumat Persaingan	29
Sistem Komunikasi Dan Maklumat	29
Kerahsiaan Dan Perlindungan Data	30
Penyimpanan Rekod	30
Pertanyaan Media Dan Orang Awam	31

CARA TEREX DENGAN KERAJAAN KITA DAN DENGAN MASYARAKAT KITA..... 32

Pematuhan Undang-undang	32
Alam Sekitar	32
Sokongan Masyarakat Dan Penglibatan Dengan Masyarakat.....	33
Kegiatan Dan Sumbangan Politik	33

INDEKS..... 35

Pendahuluan

Tataetika Dan Tatakelakuan Terex menggariskan piawaian integriti dan kelakuan yang bertanggungjawab yang perlu diikuti oleh setiap orang yang bekerja di Terex ataupun yang mewakili Terex. Kami percaya bahawa integriti sangat penting bagi kejayaan kita dan tidak hanya menjadi tanggungjawab Ketua Pegawai Eksekutif dan eksekutif kanan korporat kita, tetapi tanggungjawab setiap ahli pasukan Terex.

Tataetika Dan Tatakelakuan ini disusun ke dalam lima (5) bahagian.

Cara Terex:

- Meminta Bantuan Atau Membangkitkan Persoalan
- Dengan Ahli Pasukan Kita Dan Di Tempat Kerja Kita
- Dengan Pelanggan Kita Dan Di Tempat Perniagaan Kita
- Dengan Syarikat Kita Dan Dengan Pemegang Saham Kita
- Dengan Kerajaan Kita Dan Dengan Masyarakat Kita

Tataetika Dan Tatakelakuan ini boleh didapati secara dalam talian pada **Intranet Global Terex** di <http://intranet.terex.com> dan pada internet di www.terex.com. Semua dasar dan garis panduan berasingan yang dirujuk di dalam Tataetika Dan Tatakelakuan ini dipautkan dan ditempatkan pada **Intranet Global Terex** ataupun boleh dimohon daripada pengurus anda.

Fahami Tataetika Dan Tatakelakuan kita. Patuhi Tataetika Dan Tatakelakuan ini dan undang-undang yang dikenakan terhadap Terex dan anda. Gunalah pertimbangan perniagaan yang baik. Elakkan walaupun keadaan yang cuma membayangkan bahawa anda tidak berkelakuan betul.



SIAPA YANG MESTI MENGIKUTI TATAETIKA DAN TATAKELAKUAN INI

Semua ahli pasukan Terex Corporation, anak-anak syarikatnya dan syarikat-syarikat usaha sama yang dimiliki bahagian majoritinya atau dikawal oleh Terex Corporation (selepas ini disebut "Syarikat" atau "Terex" sahaja) serta ahli-ahli Lembaga Pengarah Terex Corporation dikehendaki membaca dengan teliti dan mematuhi Tataetika Dan Tatakelakuan ini, dan hendaklah memaklumkan kepada Syarikat tentang pelanggaran, jika berlaku. Ahli pasukan merangkumi semua orang yang diambil sebagai pekerja oleh Syarikat.

Kami juga menghendaki semua kontraktor Terex, jururunding Terex, dan pihak-pihak lain, yang mungkin ditugaskan secara sementara untuk melakukan kerja Terex atau menyampaikan perkhidmatan kepada Terex, mematuhi Tataetika Dan Tatakelakuan ini sehubungan dengan kerja atau perkhidmatan yang dilaksanakan bagi pihak Terex. Terex tidak akan menggunakan pihak ketiga untuk memintasi nilai-nilai murni atau piawaian yang diterangkan di dalam Tataetika Dan Tatakelakuan Terex ini.

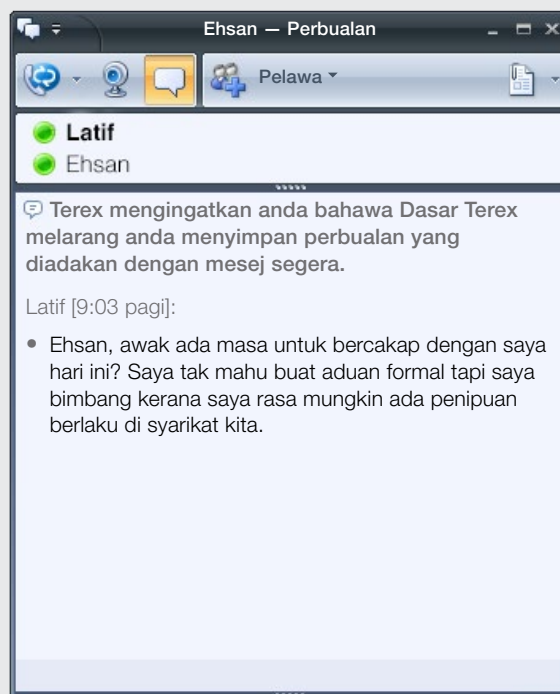
Terex berhak mengubah atau menyemak semula Tataetika Dan Tatakelakuan ini pada bila-bila masa, berserta ataupun tanpa notis, tertakluk kepada undang-undang yang dikenakan. Harap maklum bahawa Tataetika Dan Tatakelakuan ini tidak mengetengahkan semua dasar dan garis panduan yang berkenaan dengan setiap ahli pasukan Terex ataupun setiap ahli Lembaga Pengarah Terex Corporation.

TANGGUNGJAWAB PIHAK PENGURUSAN

Barisan pengurusan Terex, termasuklah semua ahli pasukan yang berpangkat pegawai dan pengarah, dan mana-mana ahli pasukan yang menjalankan peranan sebagai penyelia, memikul tanggungjawab khas, iaitu membudayakan integriti yang teguh, tataniaga beretika dan komitmen terhadap **Cara Terex**.

Pihak pengurusan Terex mesti memimpin melalui teladan dan menetapkan nada kepatuhan sepenuhnya. Anggota pengurusan Terex tidak akan membelakangi pelanggaran Tataetika Dan Tatakelakuan yang telah berlaku ataupun

Uji Diri Sendiri



Bagaimanakah harus Ehsan menjawab mesej segera daripada ahli pasukannya itu, iaitu Latif? Pilihan manakah yang akan anda ambil?

yang boleh berlaku, yang diketahuinya melalui apa cara pun. Sebaliknya, mereka dikehendaki melaporkan semua pelanggaran Tataetika Dan Tatakelakuan Terex dan mana-mana dasar Terex, ataupun pelanggaran undang-undang, yang telah berlaku ataupun yang boleh berlaku, kepada penyelia masing-masing, kepada mana-mana **anggota pasukan Etika Dan Pematuhan Terex** ataupun kepada mana-mana peguam di **Jabatan Undang-undang Terex**. Untuk mendapatkan maklumat selanjutnya tentang cara mengutarakan persoalan atau pelanggaran, baca **Panduan Terex Untuk Pengurus Tentang Cara Mengutarakan Persoalan**.

Ahli pasukan Terex tidak dibenarkan menyiasat pelanggaran Tataetika Dan Tatakelakuan Terex, dasar Terex, atau undang-undang, yang telah berlaku ataupun yang boleh berlaku, kecuali diberi kebenaran berbuat demikian secara nyata, sebagaimana yang ditetapkan di dalam **Panduan Terex Untuk Pengurus Tentang Cara Mengutarakan Persoalan**.

MEMBUAT KEPUTUSAN YANG BETUL

Jika anda ragu-ragu tentang cara mematuhi Tataetika Dan Tatakelakuan ini, dasar korporat dan dasar tempatan, atau **Cara Terex**, tanya diri sendiri:

- 1 Adakah tindakan ini dibenarkan oleh undang-undang?
- 2 Adakah perbuatan ini selaras dengan nilai-nilai **Cara Terex**?
- 3 Adakah saya akan berasa bangga jika saya membaca mengenai perbuatan saya ini, ataupun mengenai perbuatan ahli pasukan yang lain, di dalam surat khabar? Apakah agaknya yang akan difikirkan oleh keluarga, kawan-kawan, pengurus atau rakan-rakan sekerja saya?
- 4 Adakah perbuatan saya ini bertanggungjawab? Adakah perbuatan ini baik untuk perniagaan kita dan menjaga nama baik Syarikat?



Jika jawapannya "Tidak" bagi mana-mana soalan ini, jangan lakukan. Jika anda masih kurang yakin, rujuk kepada *Cara Terex Meminta Bantuan Atau Membangkitkan Persoalan* di dalam bahagian pertama Tataetika Dan Tatakelakuan ini.

PELANGGARAN TATAETIKA DAN TATAKELAKUAN INI

Kegagalan mematuhi Tataetika Dan Tatakelakuan ini boleh mengakibatkan tindakan tatatertib termasuklah dipecat. Terex, atas budi bicaranya, boleh mengambil tindakan lain yang berpatutan, misalnya latihan atau semakan semula dasar dan proses. Terex boleh menamatkan perkhidmatan kontraktor Terex, jururunding Terex, dan pihak-pihak lain yang mungkin ditugaskan untuk melakukan kerja Terex atau menyampaikan perkhidmatan kepada Terex, jika mereka tidak mematuhi Tataetika Dan Tatakelakuan ini.

Pihak pengurusan Terex memikul tanggungjawab yang khas, iaitu membudayakan integriti yang teguh, tataniaga beretika dan komitmen terhadap **Cara Terex**.

CARA TEREX

Meminta Bantuan Atau Membangkitkan Persoalan

Salah satu sebab Terex menjadi tempat kerja yang hebat ialah suasana di sini yang terbuka dan melindungi warganya. Bahagian Tataetika Dan Tatakelakuan yang seterusnya, iaitu Cara Terex Meminta Bantuan Atau Membangkitkan Persoalan, diharap dapat memastikan ahli-ahli pasukan kita berasa selesa apabila mengemukakan pendapat, idea, soalan dan keluhan. Kami percaya penting disediakan berbilang saluran bagi kemudahan ahli pasukan kita mendapatkan pertolongan dan sokongan.

DASAR PINTU TERBUKA

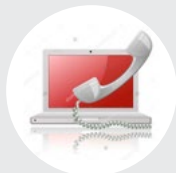
Terex mengamalkan budaya pintu terbuka yang memastikan ahli pasukan berasa selamat apabila mendapatkan nasihat atau membangkitkan persoalan, tanpa takut dikenakan tindakan balasan. Semua soalan dan keluhan dianggap serius dan akan segera ditangani.

Tempat Mendapatkan Bantuan

Terex menyediakan beberapa sumber untuk ahli-ahli pasukan yang ragu-ragu tentang cara menilai atau menyelesaikan sesuatu situasi, seperti:

Pengurus Anda	Selalunya, inilah cara terbaik untuk mendapatkan jawapan bagi soalan anda dan mengemukakan masalah dan keluhan.
Pihak Pengurusan Tempatan	Jika anda tidak dapat membincangkan soalan atau keluhan anda dengan pengurus anda, pergilah bercakap dengan salah seorang anggota pasukan pengurusan tempatan anda.
Penganjur Tataniaga ("BPA")	BPA bagi tempat anda boleh menolong anda menyelesaikan masalah dan persoalan yang berkait dengan amalan perniagaan ataupun mendapatkan orang yang boleh menjawab pertanyaan anda.
Sumber Manusia	Wakil Sumber Manusia bagi tempat anda boleh menolong anda menyelesaikan masalah dan persoalan yang berkait dengan sumber manusia ataupun mendapatkan orang yang boleh menjawab pertanyaan anda.
Pasukan Pematuhan Etika Terex	Mana-mana anggota pasukan Etika Dan Pematuhan Terex adalah sumber yang boleh anda hubungi jika anda ingin mengemukakan soalan atau keluhan; jika anda mengesyaki berlaku pelanggaran Tataetika Dan Tatakelakuan ini, undang-undang atau dasar Terex; atau jika anda kurang pasti tentang tempat mendapatkan bantuan.
Talian Bantuan Terex	Talian Bantuan Terex adalah talian bantuan sulit yang boleh dihubungi 24 jam setiap hari. Anda boleh mengemukakan persoalan anda melalui telefon ataupun dengan membuat laporan dalam talian. Anda boleh menjumpai nombor telefon tempatan bagi Talian Bantuan Terex ataupun mendapatkan khidmat Talian Bantuan Terex untuk membuat laporan dalam talian melalui Intranet Global Terex , www.terex.com atau www.ethicspoint.com .

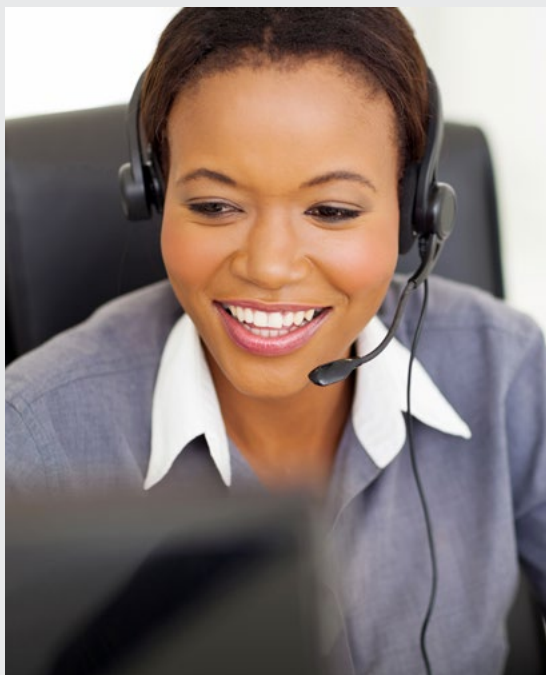
Cara Menghubungi Talian Bantuan Terex



Terex menyediakan talian bantuan sulit yang dikendalikan oleh sebuah pihak ketiga yang bebas, untuk melayan soalan dan keluhan. **Talian Bantuan Terex** ini dikendalikan oleh pakar yang terlatih, yang fasih bertutur berbilang bahasa, dan berkhidmat 24 jam sehari, 7 hari seminggu.

Apabila anda menghubungi **Talian Bantuan Terex**, anda tidak perlu mengenalkan diri anda, dan kami akan menghormati pilihan anda itu. Walau bagaimanapun, lebih eloklah jika anda mengenalkan diri kerana ini akan mempercepatkan proses penyelesaiannya. Yakinlah bahawa apabila anda menghubungi **Talian Bantuan Terex**, maklumat yang anda berikan tidak akan dihantar kepada pengurus anda, pengurus besar / ketua tapak anda, ataupun kepada mana-mana ahli pasukan yang dinamakan di dalam laporan yang anda buat melalui Talian Bantuan Terex itu. Hanya sebilangan kecil ahli pasukan korporat Terex, seperti anggota **pasukan Etika Dan Pematuhan Terex** dan **Ketua Peguam**, akan menerima maklumat yang anda berikan melalui **Talian Bantuan Terex**. Semua laporan yang dikemukakan melalui **Talian Bantuan Terex** akan dikaji dan disiasat.

Jika anda berada di negara yang mengehadkan penggunaan talian bantuan yang tidak memerlukan pemanggil mengenalkan dirinya disebabkan undang-undang kerahsiaan tempatan, hal-hal yang boleh anda bangkitkan melalui **Talian Bantuan Terex** mungkin terbatas. Dalam keadaan begini, **Talian Bantuan Terex** telah disesuaikan untuk menerima laporan hanya jika dibenarkan oleh undang-undang kerahsiaan tempatan. Jika anda bimbangkan sesuatu yang tidak boleh anda bangkitkan melalui **Talian Bantuan Terex** disebabkan larangan undang-undang, kami mohon anda hubungi wakil Sumber Manusia bagi tempat anda, mana-mana anggota pengurusan atau mana-mana anggota **pasukan Etika Dan Pematuhan Terex**.



MEMBALAS DENDAM DILARANG DENGAN KERAS

Kami komited terhadap usaha mewujudkan suasana yang membolehkan ahli pasukan mengemukakan pertanyaan atau keluhan, ataupun menyertai proses penyiasatan tanpa rasa takut dihukum atau dikenakan tindakan yang buruk. Tindakan buruk boleh berupa "tindakan balasan yang keras", contohnya dipecat, digugurkan jawatan, dipindahkan, diturunkan pangkat, ataupun "tindakan balasan yang lembut", contohnya semakin tidak dihiraukan, dilayan dengan buruk oleh rakan-rakan sekerja, beban kerja atau tugas diubah, atau tidak dilibatkan dalam majlis-majlis keramaian.

Dasar "larangan membalas dendam" kita yang tegas menyokong komitmen kami kepada anda selaku ahli pasukan kita yang amat berharga, dan juga kepada **Cara Terex**. Sebagai membalas komitmen kami ini, Terex menghendaki agar setiap aduan atau persoalan yang anda percaya patut disiasat itu dikemukakan dengan niat yang baik. Ahli pasukan yang melanggar larangan membalas dendam kita ini akan dikenakan tindakan tatatertib, dan boleh dipecat, menurut undang-undang yang berkuat kuasa.

Jika anda percaya bahawa anda menerima tindakan balasan, dan juga jika anda percaya bahawa pengurus anda sendiri yang terlibat dengan tindakan balasan itu, hubungilah Jabatan Sumber Manusia. Jika anda berasa kurang selesa menghubungi Jabatan Sumber Manusia, beberapa saluran lain disediakan untuk anda, seperti yang digariskan pada muka surat 8 Tataetika Dan Tatakelakuan ini.

Uji Diri Sendiri

Saya khuatir jika saya melaporkan salah laku, saya akan dikenakan tindakan balasan. Bagaimana dapat saya tahu sama ada pengurus saya menjadikan saya suatu sasaran yang akan menjejaskan kerjaya saya? Adakah mana-mana tindakan ini tanda tindakan balasan? Pilih semua jawapan yang berkenaan.

CARA TEREX

Dengan Ahli Pasukan Kita Dan Di Tempat Kerja Kita

Kita ingin menjadi tempat kerja yang terbaik dalam industri kita, sebagaimana yang ditentukan oleh ahli-ahli pasukan kita. Bahagian Tataetika Dan Tatakelakuan ini yang berikutnya, iaitu Cara Terex Dengan Ahli Pasukan Kita Dan Di Tempat Kerja Kita, menggariskan apa yang dikehendaki daripada kita masing-masing dari segi kelakuan diri dan cara melayan orang lain.

KESIHATAN DAN KESELAMATAN

Keselamatan diri anda penting bagi ramai orang, seperti keluarga anda, rakan-rakan sekerja anda, dan komuniti anda. Bagi Terex, keselamatan adalah cara hidup yang mutlak, sama ada anda bekerja dengan kami, menjadi pembekal kami, menggunakan peralatan kami, atau mendapat perkhidmatan kami. Semua ahli pasukan komited terhadap perjalanan kita menuju "Sifar Mudarat" dan bertanggungjawab terhadap satu sama lain untuk meningkatkan tahap keselamatan secara berterusan. Kita patuhi semua undang-undang keselamatan dan percaya bahawa keselamatan lebih diutamakan daripada apa-apa pun.

Kami akui bahawa kerja yang kita lakukan dan persekitaran tempat kita beroperasi mungkin menghadapi risiko kesihatan dan keselamatan. Ahli pasukan mesti



Keselamatan diri anda penting. Hentikan kerja seketika jika situasi dirasakan tidak selamat, ataupun anda tidak dapat mematuhi semua piawaian keselamatan, undang-undang dan peraturan yang dikenakan.

tahu dan patuh kepada semua piawaian keselamatan, undang-undang dan peraturan yang dikenakan terhadap pekerjaan masing-masing. Ahli pasukan janganlah sekali-kali mengambil risiko apabila menjalankan tugas, yang boleh membahayakan diri sendiri ataupun diri orang lain. Selain itu, kami menghendaki anda:

- **Menghentikan kerja seketika** dan meminta bantuan penyelia anda jika dedahan yang sedang anda alami itu tidak dikawal ataupun anda tidak dapat mengikuti **Kelakuan Penyelamat Nyawa** Terex.

Soal Jawab

Bagaimana caranya mengenal keadaan kerja yang berbahaya?

- **Laporkan situasi** “Kemalangan Yang Nyaris-nyaris Berlaku” untuk memastikan risiko dapat dikawal pada masa akan datang.
- **Katakan sesuatu** semasa mesyuarat keselamatan dan pasukan supaya kekhawatiran anda dan pasukan anda tentang keselamatan diketahui. Tanya soalan untuk memahami sesuatu situasi dan dengar pandangan orang lain.
- **Libatkan diri** dalam usaha menyelesaikan masalah keselamatan dan sumbangkan idea yang dapat meningkatkan tahap keselamatan, sertai latihan dan perbincangan secara giat, dan kongsi pengetahuan anda tentang keselamatan untuk mengembangkan kebolehan orang lain.
- **Campurkan tangan secara hormat** apabila anda nampak ahli pasukan berada dalam situasi yang berisiko, dan cadangkan kepadanya pilihan lain yang lebih selamat. Jika anda ahli pasukan yang diberi cadangan ini, jawab dengan hormat dan produktif.

Lahirkan kekhawatiran anda tentang keselamatan kepada pengurus anda, pakar Kesihatan, Keselamatan Dan Alam Sekitar ("HSE") bagi tempat anda, wakil Sumber Manusia bagi tempat anda, atau mana-mana anggota pengurusan tempatan.

KEPELBAGAIAN DAN KEKITAAN

Tempat kerja yang terbaik menyediakan suasana yang menghargai segala bentuk kepelbagaian, antara lainnya dari segi jantina, haluan seksual, umur, bangsa, negara asal dan/atau kerakyatan, dan sistem kepercayaan. Kami menggunakan dan akan terus menggunakan pekerja pelbagai minat, latar belakang dan budaya. Setiap ahli pasukan membawa pengalaman dan sudut pandangan yang berbeza ke Terex. Akhirnya, kita berhasrat mencapai tahap kepelbagaian yang sama seperti pelanggan kita dan pasaran yang kita sertai. Kita percaya bahawa jika kita dapat meningkatkan tahap kepelbagaian dan kekitaan, maka kita mampu menjadikan Terex lebih berjaya dalam pasaran, menambahkan kebolehan kita menghasilkan inovasi, bertindak dengan lebih cepat terhadap kehendak pelanggan kita, meninggikan nilai

untuk pemegang saham, dan menjadi tempat kerja yang lebih baik untuk ahli-ahli pasukan kita.

DISKRIMINASI DAN LAYANAN YANG ADIL

Tempat kerja yang terbaik mewujudkan suasana positif yang melayan semua orang dengan hormat, bermaruah dan adil. Diskriminasi atau balasan dendam terhadap ahli-ahli pasukan atas apa jua alasan tidak akan dibiarkan sahaja. Hubungan kerja antara kita perlu mencerminkan komitmen kita terhadap keadilan dan rasa hormat, dan tindakan kita mestilah bertertib, tanpa tanggapan serong mahupun prasangka.

Budaya di Terex terdorong oleh prestasi. Prestasi dan/atau kelayakan pekerjaan seseorang adalah satu-satunya pembeza yang boleh diterima apabila mengambil khidmat, menaikkan pangkat dan melayan ahli pasukan Terex.

Untuk mendapatkan maklumat selanjutnya tentang komitmen Terex menyediakan peluang pekerjaan yang saksama, bacalah **Dasar Peluang Pekerjaan Yang Saksama Dan Cegah Gangguan Terex Corporation**. Jika anda percaya bahawa anda menjadi mangsa diskriminasi dengan cara yang melanggar dasar kita, termasuklah dikenakan tindakan balasan, hubungi pengurus anda. Jika anda berasa kurang selesa, ataupun



Kita berhasrat mencapai tahap kepelbagaian yang sama seperti pelanggan kita dan pasaran yang kita sertai.

jika anda rasa pengurus anda terlibat atau mungkin terlibat melakukan kesalahan tersebut, beberapa sumber lain disediakan untuk anda. Maklumat perhubungan boleh didapati di dalam Tataetika Dan Tatakelakuan kita, iaitu di dalam bahagian *Cara Terex Meminta Bantuan Atau Membangkitkan Persoalan*, dan juga di dalam **Dasar Peluang Pekerjaan Yang Saksama Dan Cegah Gangguan Terex Corporation**.

GANGGUAN, MEMBULI DAN KEGANASAN DI TEMPAT KERJA

Budaya Terex tidak membenarkan apa jua bentuk gangguan, membuli atau keganasan, sama ada di dalam mahupun di luar kawasan kerja, contohnya semasa melakukan perjalanan atas urusan rasmi, semasa menghadiri mesyuarat dan/atau semasa acara keramaian yang berkait dengan perniagaan kita. Piawaian kelakuan yang sama ini dikenakan terhadap ahli-ahli pasukan Terex dan terhadap semua pihak yang berurusan dengan kita, seperti peniaga, jururunding dan pelanggan.

Gangguan ialah kelakuan yang membuatkan orang lain berasa tersisih atau kurang selesa, ataupun yang dimaksudkan untuk menakutkan orang lain atau menghalang mereka melaksanakan tugas dengan berkesan. Gangguan boleh berbentuk lisan, bukan lisan, fizikal atau seksual. Antaranya ialah menggunakan stereotaip yang buruk, mengugut atau menakutkan orang lain, berjenaka dengan cara yang menghina, ataupun mengedarkan atau menyiarkan bahan yang tidak senonoh. Gangguan seksual merangkumi pelbagai kelakuan, ada yang kurang nyata daripada yang lain, seperti mengorot, atau mengeluarkan komen, membuat lawak, menggunakan bahasa atau melakukan isyarat yang menghina orang lain.

Ahli pasukan digalakkan segera melaporkan kekhawatiran mengenai gangguan, membuli atau keganasan yang diperhatikan ataupun yang disyaki berlaku kepada pengurus masing-masing. Walau bagaimanapun, jika anda berasa kurang selesa, ataupun jika anda rasa pengurus anda terlibat melakukan kesalahan tersebut, beberapa saluran lain disediakan untuk anda. Maklumat

perhubungan boleh didapati di dalam Tataetika Dan Tatakelakuan kita, iaitu di dalam bahagian *Cara Terex Meminta Bantuan Atau Membangkitkan Persoalan*, ataupun di dalam **Dasar Peluang Pekerjaan Yang Saksama Dan Cegah Gangguan Terex Corporation**.

PENGUNAKAN DADAH ATAU ARAK

Orang yang berada di bawah pengaruh bahan yang memabukkan atau yang diharamkan semasa bekerja akan menimbulkan risiko kesihatan dan keselamatan yang serius, bukan hanya terhadap diri sendiri tetapi juga terhadap semua orang di sekelilingnya ataupun yang berhubung dengannya. Ini bercanggahan dengan matlamat Syarikat kita, iaitu memelihara suasana kerja yang selamat dan produktif. Oleh itu, memiliki, menggunakan, meminum atau memakan, membeli, mengedarkan, mengilang, membekalkan, berada di bawah pengaruh, atau menjual arak ataupun apa-apa bahan yang memabukkan atau yang diharamkan di kawasan Syarikat, semasa waktu kerja ataupun semasa bertugas, tidak dibenarkan. Arak boleh diminum secara berpada-pada semasa majlis Syarikat yang tertentu, yang menghidangkan minuman keras yang dibekalkan oleh Syarikat, jika bersesuaian dengan adat tempatan, dan jika khususnya dibenarkan oleh pengurus besar atau ketua tapak. Penggunaan ubat preskripsi atau ubat-ubat lain dibenarkan hanya jika ubat itu tidak menjejaskan pertimbangan ahli pasukan yang berkenaan, mahupun kemampuannya melaksanakan tugasnya dengan selamat.

KELAKUAN DIRI, TERMASUKLAH MEDIA SOSIAL

Komitmen diperlukan daripada kita semua, setiap hari, untuk mewujudkan tempat kerja yang terbaik. Kelakuan diri kita meninggalkan kesan terhadap reputasi Terex dan janganlah kita sekali-kali menganggapnya remeh. Cara kita berkelakuan di tempat kerja ataupun di mana-mana tempat lain yang ada kaitan dengan kerja, termasuklah semasa melakukan perjalanan atas urusan rasmi, semasa menghadiri mesyuarat, dan semasa menghadiri acara keramaian yang berkait dengan perniagaan kita, akan

Uji Diri Sendiri

Saya risau kerana salah seorang rakan sekerja saya nampaknya seolah-oleh berada di bawah pengaruh bahan yang memabukkan. Patutkah saya melaporkannya?



menjejaskan reputasi Syarikat kita. Setiap ahli pasukan dikehendaki mengikuti Tataetika Dan Tatakelakuan ini dan menggunakan pertimbangan yang baik apabila membuat keputusan dan bertindak. Setiap ahli pasukan mewakili Terex.

Anda juga haruslah berhati-hati apabila menampilkan diri dalam talian melalui forum maya ataupun pada laman perangkaian atau laman-laman media sosial yang lain. Maklumat tambahan mengenai penggunaan media sosial boleh didapati di dalam **Garis Panduan Penggunaan Media Sosial Untuk Ahli Pasukan Terex**

Uji Diri Sendiri

Saya dijadualkan akan menguji joran baru bagi sebuah pelantar kerja yang tinggi. Apabila joran itu dipanjangkan, saya akan mendapat pandangan yang terbaik ke seluruh kilang dan kawasan kerja Terex. Sementara saya berada di atas joran itu, bolehkah saya mengambil gambar menggunakan telefon pintar saya dan menyiarkan gambar itu pada media sosial?

CARA TEREX

Dengan Pelanggan Kita Dan Di Tempat Perniagaan Kita

Selain menjadi tempat kerja yang terbaik, kita ingin menjadi syarikat yang paling cepat bertindak mengikut kehendak pelanggan dalam industri ini seperti yang ditentukan oleh pelanggan kita. Kita terdorong oleh **missi** kita, iaitu menghasilkan penyelesaian untuk para pelanggan kita, yang memberikan produktiviti dan pulangan pelaburan yang terunggul. Kita akan mencapai hasrat ini dengan cara bersaing dengan adil, pada tahap integriti yang tertinggi, dalam setiap pasaran yang kita sertai. Bahagian Tataetika Dan Tatakelakuan ini yang berikutnya, iaitu Cara Terex Dengan Pelanggan Kita Dan Di Tempat Perniagaan Kita, menggariskan apa yang dikehendaki daripada kita masing-masing supaya dapat mencapainya.

KOMITMEN TERHADAP MUTU DAN KESELAMATAN PRODUK

Sebagai warga korporat yang bertanggungjawab, kita perlu membekalkan produk-produk bermutu yang selamat digunakan. Produk-produk yang dikilangkan oleh Terex hendaklah mematuhi semua undang-undang, peraturan dan piawaian yang dikenakan bagi penggunaan dalam setiap pasaran yang berkenaan.



BERURUSAN SECARA ADIL

Kita berurusan dengan integriti dalam pasaran dan bersaing berdasarkan kelebihan produk yang kita hasilkan dan perkhidmatan yang kita sediakan. Kita berurusan secara jujur dan adil dengan pelanggan, pembekal, ahli pasukan, pengedar, rakan niaga, pesaing, dan para pemegang kepentingan yang lain. Janganlah ahli pasukan sekali-kali putar belitkan fakta, sembunyikan maklumat, salah gunakan maklumat sulit atau gunakan manipulasi untuk mendapatkan kelebihan apabila menjalankan urusan niaga bagi pihak Terex.

ANTIPAKAT DAN PERSAINGAN ADIL

Kita menyokong dan mematuhi semua undang-undang antipakat dan persaingan adil dalam semua pasaran yang kita sertai. Undang-undang antipakat dan persaingan adil berbeza di setiap negara, tetapi semuanya diatur untuk menghalang pesaing mengadakan perjanjian yang menyekat, mengehadkan atau mengubah persaingan secara bebas.

Semua ahli pasukan Terex dan pihak ketiga yang bertindak bagi pihak Terex mestilah mengikuti undang-undang ini secara ketat, menurut maksudnya yang tersurat dan yang tersirat. Ini bermaksud bahawa ahli pasukan Terex dilarang:

- Bekerjasama dengan pesaing untuk mengatur harga ataupun untuk mengagih-agihkan pasaran atau pelanggan, dan
- Menentukan, mengarahkan atau mengawal harga jualan semula yang ditetapkan oleh pengedar Terex ataupun oleh pelanggan-pelanggan lain.

Jika ahli pasukan lebih berkemungkinan akan berinteraksi dengan pesaing, misalnya semasa pertunjukan dagang, konvensyen, mesyuarat persatuan dagang, atau acara seindustri yang lain, penting dielakkan walaupun keadaan yang cuma membayangkan sahaja sesuatu yang tidak patut. Ada kalanya, perbualan atau tindakan yang tidak berniat buruk pun boleh disalah anggap.

Uji Diri Sendiri

Kini tiba penghujung suku tahun yang sangat mencabar bagi anda, dan anda sedang cuba mencapai angka sasaran. Anda sedang cuba meyakinkan salah seorang pengedar anda untuk membeli kren yang baru sahaja dikeluarkan, tetapi dia berat hati kerana dia merasakan bahawa tiada pembeli di kawasannya. Sungguhpun anda sependapat dengannya tentang pasaran di situ, namun anda mengarang e-mel ini (lihat di sebelah kanan):

Patutkah anda menghantar e-mel ini?

Kepada: Pengedar Hari ini pada jam 9.00 pagi

Daripada: Ahli Pasukan Terex

Perkara: Peluang Menjual Kren

Pengedar Yang Dihargai,

Saya boleh memberi anda diskaun yang lebih tinggi sedikit bagi kren ini jika anda menerima penghantarannya sebelum penghujung bulan ini.

Saya tahu anda bimbang bahawa anda tidak akan berjaya menjualnya semula kerana anda merasakan tiada pembeli di situ. Saya benar-benar yakin bahawa jika ada pengedar yang berjaya menembusi pasaran di situ, andalah orangnya.

Saya sudah pun mempertimbangkan sokongan yang anda minta seandainya anda tidak berjaya menjual kren ini dalam masa sembilan bulan, contohnya membantu anda menjual kren tersebut kepada peniaga lain di kawasan lain, ataupun mengambil balik kren itu. Jika anda tidak berjaya menjual kren itu, Terex akan membantu anda. Saya jamin bahawa kren ini tidak akan berada di dalam inventori anda buat selama-lamanya.

Salam hormat,
Ahli Pasukan Terex

Perbuatan melanggar undang-undang antipakat dan persaingan adil boleh menyebabkan pendakwaan jenayah, dan juga denda yang besar. Jika anda musykil tentang sesuatu atau anda mahukan maklumat tambahan, hubungi **Jabatan Undang-undang Terex**.

TRANSAKSI DAN HUBUNGAN DENGAN PEMBEKAL

Kita memilih pembekal kita secara objektif, berdasarkan kriteria seperti keselamatan, mutu, penghantaran, jumlah kos perkhidmatan dan reputasi. Hubungan kita dengan pembekal didasarkan pada prinsip-prinsip keadilan dan saling hormat. Kita menjalankan perniagaan secara tulus dan hanya dengan pembekal yang sama-sama mendukung piawaian tataniaga kita yang tinggi.

PENGHARGAAN RASMI – HADIAH, JAMUAN MAKAN, HIBURAN, TAMBANG PERJALANAN DAN PENGINAPAN

Ada kalanya, apabila hendak membina hubungan perniagaan atau melahirkan penghargaan, kita mungkin akan memberi ataupun menerima keraian rasmi atau bertukar hadiah. Dalam situasi begini, peraturannya penting difahami, dan kita mesti mengelakkan walaupun bayangan sahaja bahawa berlakunya perbuatan yang salah dengan pelanggan, pembekal atau sesiapa sahaja yang menjalankan perniagaan dengan kita. Penghargaan rasmi ditakrifkan secara umumnya sebagai merangkumi tetapi tidak terbatas kepada hadiah, tambang perjalanan, hiburan, jamuan makan dan sumbangan derma. **Dasar Hadiah Dan Keraian Terex Corporation** merangkumi semua ahli pasukan Terex dan menyatakan syarat-syarat kelulusan bagi amalan memberi atau menerima penghargaan rasmi.

Uji Diri Sendiri

Semasa majlis makan tengah hari yang diadakan sempena mesyuarat persatuan perdagangan, wakil-wakil jualan dari beberapa syarikat mula bercakap tentang kawasan masing-masing dan jenis pelanggan mereka. Seorang wakil dari syarikat pesaing berkata, "Syarikat kita masing-masing patut mencapai persetujuan untuk melayan pelanggan yang khusus." Apakah yang harus anda lakukan dalam situasi begini?

Ingat amalan yang Dibenarkan dan yang Tidak Dibenarkan ini

Penghargaan Rasmi Yang Dibenarkan

- ✓ Terima atau berikan penghargaan rasmi hanya jika berian itu mematuhi Tataetika Dan Tatakelakuan ini, undang-undang dan dasar-dasar Terex yang lain.
- ✓ Penghargaan rasmi mestilah bersesuaian dengan keadaan.
- ✓ Gunalah pertimbangan yang baik apabila memberikan atau menerima penghargaan rasmi yang melibatkan hiburan.
- ✓ Tanya sama ada pegawai awam terlibat sebelum melakukannya.
- ✓ Ahli pasukan yang bertugas memperoleh barangan atau perkhidmatan hendaklah lebih berwaspada apabila menerima penghargaan rasmi supaya tidak kelihatan seolah-olah tidak berpatutan.

Penghargaan Rasmi Yang Tidak Dibenarkan

- ✗ Jangan berikan mahupun terima wang tunai, kesetaraan tunai (misalnya kad hadiah American Express®, Visa® atau MasterCard®, sijil hadiah atau kad beli-belah) atau barang lain yang mudah sahaja ditukarkan kepada wang tunai.
- ✗ Jangan berikan atau terima penghargaan rasmi yang mewah atau berlebih-lebihan.
- ✗ Jangan sediakan, terima atau sertai hiburan yang tidak senonoh, berunsur seks atau boleh mencemarkan reputasi Terex dengan cara yang lain.
- ✗ Jangan minta penghargaan rasmi daripada pembekal.
- ✗ Jangan terima penghargaan rasmi yang akan mempengaruhi, ataupun menimbulkan bayangan bahawa berian itu akan mempengaruhi, keputusan atau pertimbangan perniagaan anda.

Bagi anggota Lembaga Pengarah Terex Corporation, bahagian ini merangkumi hadiah, jamuan makan, hiburan, tambang perjalanan, atau penginapan yang diterima atau disediakan sehubungan dengan perkhidmatan mereka bagi pihak Terex.

Peraturan khusus dikenakan apabila menghulurkan penghargaan rasmi kepada Pegawai Awam. Peraturan ini terhasil melalui undang-undang pelbagai negara seluruh dunia yang melarang rasuah kepada Pegawai Awam. Istilah "Pegawai Awam" secara umumnya ditakrifkan sebagai merangkumi tetapi tidak terbatas kepada orang yang bekerja untuk kerajaan, tentera, atau parti politik; pekerja entiti yang dimiliki atau dikawal oleh kerajaan; atau ahli keluarga diraja. Penghargaan rasmi yang dihulurkan atau diterima daripada Pegawai Awam, walaupun itu sebahagian daripada aturan perdagangan berkontrak, mestilah diluluskan secara bertulis dahulu

oleh salah seorang anggota **pasukan Etika Dan Pematuhan Terex**. Untuk mendapatkan maklumat selanjutnya, rujuk kepada **Peraturan Terex Corporation Mengenai Penghargaan Rasmi Untuk Pegawai Awam**.

Peraturan khas juga dikenakan terhadap penghargaan rasmi untuk pelanggan dari China kerana banyak antara mereka adalah entiti yang dimiliki atau dikawal oleh kerajaan. Ahli pasukan, di mana jua mereka berada, mesti mematuhi **Dasar Penghargaan Rasmi Terex Corporation Bagi Pelanggan Kerajaan Dan Swasta Dari China**.

Jika anda ingin bertanya ataupun mahukan maklumat selanjutnya tentang peraturan memberi atau menerima penghargaan rasmi, rujuk kepada **Dasar Hadiah Dan Keraian Terex Corporation** atau hubungi mana-mana anggota **pasukan Etika Dan Pematuhan Terex**.

Senarai Semakan Hadiah Dan Keraian

Anda sedang berfikir hendak memberi hadiah kepada pelanggan atau meraikan pelanggan?

- ✓ Jika hadiah atau keraian itu perlu diluluskan menurut **Dasar Hadiah Dan Keraian Terex Corporation** atau dasar-dasar Terex yang lain, sudahkah anda mendapatkan kelulusan itu?
- ✓ Adakah hadiah atau keraian yang hendak anda tawarkan itu setimpal dengan jawatan pelanggan anda di syarikatnya?
- ✓ Adakah hadiah atau keraian itu akan dipandang sebagai tanda penghargaan dan bukannya sogokan?
- ✓ Adakah hadiah atau keraian itu akan diberikan secara terang-terang dan terbuka?

Jika anda menjawab "Tidak" bagi mana-mana soalan tadi, ini bermakna hadiah atau keraian anda itu mungkin tidak berpatutan. Hubungi pengurus anda, **Penganjur Tataniaga** bagi tempat anda atau mana-mana anggota **pasukan Etika Dan Pematuhan Terex** untuk mendapatkan bantuan tambahan.

RASUAH DILARANG

Terex ingin menjadi ketua yang beretika dan enggan menggunakan rasuah demi manfaat perniagaan kita. Syarikat dan pekerjaannya yang melakukan rasuah akan menyebabkan diri mereka sendiri lebih berisiko dihukum. Selain risiko ini, merasuah itu akan memburukkan perniagaan kita. Orang yang mengambil bayaran sumbang akan ditimpa padah yang selalunya lebih besar. Di Terex, kita berpegang pada kepercayaan bahawa perbuatan yang betul akan memberi kita kelebihan dari segi persaingan, dan keuntungan jangka pendek yang diperoleh melalui rasuah tidak berbaloi dengan kesan jangka panjang terhadap reputasi kita dan perniagaan kita. Kita patuhi semua undang-undang cegah rasuah yang dikenakan.

Kita mematuhi semua undang-undang yang melarang sogokan dan perbuatan rasuah yang lain. Terex tidak akan membiarkan sahaja rasuah perniagaan ataupun awam.



Terex tidak akan memaafkan, dalam apa jua keadaan, perbuatan menghulurkan, membenarkan atau mengambil rasuah, sogokan, bayaran pelicin, atau bayaran sumbang yang lain bagi tujuan mendapatkan atau mengekalkan urus janji untuk Terex ataupun atas apa-apa sebab lain yang berkaitan dengan perniagaan kita. Untuk mendapatkan maklumat yang lebih terperinci, rujuk kepada **Dasar Cegah Rasuah Global Terex Corporation**.

Janganlah sekali-kali anda ambil, berikan atau janjikan apa-apa yang boleh disalah anggap sebagai niat untuk mempengaruhi sesuatu transaksi komersial atau kerajaan dengan cara yang tidak berpatutan. Anda dilarang menggunakan pihak ketiga untuk melakukan sesuatu yang tidak boleh dilakukan oleh Terex sendiri.

Apabila pihak ketiga, seperti ejen, peniaga, pengedar, penjual semula, broker, atau penghantar barang, menjalankan urus niaga Terex di tempat perniagaan, liabiliti mungkin akan bertanggung oleh Terex akibat tindakan yang diambil oleh pihak ketiga ini. Perisikan tentang pemilik dan reputasi pihak ketiga mesti dilakukan dan dicatatkan oleh **pasukan Etika Dan Pematuhan Terex** dahulu, barulah sesebuah syarikat Terex boleh menjalin hubungan perniagaan yang baru dengan ejen, pengedar atau orang tengah yang lain. Untuk mendapatkan maklumat selanjutnya tentang proses penelitian reputasi yang diikuti di Terex, rujuk kepada **Peraturan Terex Corporation Tentang Urusan Dengan Pihak Ketiga**.

Jika rasuah atau sogokan diminta daripada anda ataupun ditawarkan kepada anda, maka anda mestilah serta-merta hubungi pengurus anda dan mana-mana anggota **pasukan Etika Dan Pematuhan Terex**, atau mana-mana peguam di **Jabatan Undang-undang Terex**. Undang-undang cegah rasuah dan dasar Terex yang melarang perbuatan rasuah berkuat kuasa di semua negara kita beroperasi. Perbuatan melanggar undang-undang ini boleh menyebabkan pendakwaan jenayah, dan juga denda yang besar.

Uji Diri Sendiri

Tapak kerja kita memerlukan permit daripada kerajaan tempatan. Kerani di pejabat kerajaan tempatan memberitahu saya bahawa masa tiga bulan diperlukan untuk mendapatkan permit tersebut tetapi jika saya membayar RM100, kita akan mendapat permit itu dalam masa seminggu. Patutkah saya bayar?

PENCEGAHAN PENGUBAHAN WANG HARAM

Terex menjalankan perniagaan hanya melalui aktiviti komersial yang sah, menggunakan wang yang diperolehi daripada sumber yang sah. Terex komited terhadap usaha menentang pengubahan wang haram di negara-negara kita menjalankan perniagaan.

Pengubahan wang haram berlaku apabila penjenayah, penganas, pengedar dadah atau senjata haram, atau pihak-pihak lain menyembunyikan pergerakan sumber wang yang haram menerusi sistem-sistem kewangan. Pengubahan wang haram boleh melibatkan satu ataupun beberapa transaksi yang setelah selesai nanti, akan nampak sah. Antara contoh transaksi yang mencurigakan ialah bayaran ke luar pesisir, bayaran menggunakan mata wang yang tidak berkaitan, bayaran tunai, permintaan untuk membuat bayaran lebih, ataupun bayaran kepada atau daripada pihak yang tidak berkaitan ataupun berbilang sumber.

Jika anda mengesyaki atau diminta menyertai transaksi yang mencurigakan, hubungi pengurus anda, ketua

Terex komited terhadap usaha menentang pengubahan wang haram di negara-negara tempat kita menjalankan perniagaan.



kewangan bagi tempat anda, atau mana-mana anggota **pasukan Etika Dan Pematuhan Terex** sebelum meneruskannya. Sesiapa sahaja yang terlibat mengubah wang haram tidak hanya merosakkan reputasi Syarikat tetapi juga menyebabkan dirinya dan juga Terex melanggar undang-undang sivil atau jenayah dan dihukum.

KAWALAN EKSPORT, LARANGAN PERDAGANGAN DAN SEKATAN EKONOMI

Beroperasi secara adil dan berintegriti bermaksud kita juga mematuhi semua undang-undang kawalan eksport dan larangan perdagangan yang dikenakan. Undang-undang kawalan eksport dan larangan boleh:

- Menghalang eksport (dan eksport semula) ke negara, orang dan/atau entiti lain yang tertentu;
- Menghalang import dari, atau urusan dengan, pihak yang berasal dari negara-negara yang tertentu;
- Melarang eksport (dan eksport semula) barangan atau perkhidmatan yang khususnya direka atau diubahsuaikan untuk kegunaan ketenteraan ke negara-negara yang tertentu; dan/atau
- Menghalang eksport (dan eksport semula) jika penggunaan akhirnya melibatkan senjata kimia atau biologi, alat nuklear, ataupun perekaan bentuk, pembangunan, pembinaan, pengendalian atau penyelenggaraan pusat nuklear, reaktor nuklear, atau aktiviti nuklear yang lain, ataupun pertambahan apa-apa jenis senjata pemusnah besar-besaran, atau sistem penghantaran senjata pemusnah besar-besaran (misalnya, peluru berpandu yang tertentu, roket, kenderaan udara tanpa juruterbang).

Undang-undang kawalan eksport tidak hanya merangkumi penghantaran alat atau bahagian alat dari sesuatu negara ke negara lain. Undang-undang ini juga merangkumi:

- Pindahan teknologi (termasuklah gambar);
- Kerja waranti dan servis;
- Transaksi dan aktiviti antara syarikat;
- Perjalanan antarabangsa (rasmi dan peribadi);
- Lawatan ke kilang oleh orang dari negara lain;
- Transaksi kewangan; dan
- Aktiviti-aktiviti lain yang melintasi sempadan antarabangsa (manual, hadiah, dan sebagainya).

Semua perniagaan Terex dan ahli pasukan Terex seluruh dunia mesti mematuhi **Dasar Kawalan Eksport Dan Larangan Perdagangan Terex Corporation**. Ingatlah bahawa undang-undang kawalan eksport Amerika Syarikat mengenakan larangan yang tertentu terhadap warganegara Amerika Syarikat dan pemastautin tetap Amerika Syarikat, tanpa mengira dari negara mana mereka bekerja. Undang-undang dan peraturan kawalan eksport Amerika Syarikat juga dikenakan terhadap transaksi yang dijalankan oleh anak syarikat Terex yang bukan di Amerika Syarikat dan syarikat usaha sama yang dimiliki atau dikawal bahagian majoritinya oleh Terex.

Terex mengeksport dari banyak negara lain, seperti Jerman, Australia dan India, dan negara-negara ini juga ada undang-undang kawalan eksportnya sendiri yang mesti dipatuhi oleh perniagaan yang mengeksport dari situ. Ahli pasukan yang terlibat dengan mana-mana aspek mengeksport dikehendaki mengetahui dan mengikuti undang-undang setiap negara yang berkenaan selain Tataetika Dan Tatakelakuan ini. Rujuk kepada **Profil Negara Kawalan Eksport Dan Larangan Perdagangan** bagi negara yang berkenaan dengan anda.

Uji Diri Sendiri

Ahli pasukan manakah yang tertakluk kepada undang-undang kawalan eksport dan larangan perdagangan, serta dasar Terex yang berkait dengannya?



Larangan perdagangan boleh juga merangkumi pemuluan. Pemuluan ialah keengganan berurusan dengan orang atau perniagaan yang tertentu, selalunya disebabkan lokasinya, sebagai cara membantah atau memaksa. Undang-undang Amerika Syarikat mengawal cara syarikat di Amerika Syarikat, anak-anak syarikatnya, dan syarikat usaha sama yang dimiliki atau dikawal bahagian majoritinya, mesti bertindak terhadap pemuluan yang melibatkan negara-negara lain. Secara amnya, undang-undang ini melarang kerjasama dengan pemuluan antarabangsa yang tidak disetujui oleh kerajaan Amerika Syarikat (misalnya pemuluan Arab-Israel) dan mewajibkan anda melaporkan kepada kerajaan Amerika Syarikat sebarang permintaan yang diterima untuk menyertai aktiviti pemuluan. Permintaan untuk menyertai pemuluan mungkin tersirat di dalam kontrak, syarat-syarat, dan surat kredit. Ahli pasukan Terex mesti melaporkan semua permintaan untuk menyertai sesuatu pemuluan antarabangsa kepada pasukan Pematuhan Perdagangan Terex dan dilarang menyertai pemuluan antarabangsa tanpa mendapatkan kelulusan bertulis terlebih dahulu daripada Ketua Pegawai Etika Dan Pematuhan Terex ataupun Ketua Peguam Terex.

Senarai negara, orang dan entiti yang dikenakan sekatan ekonomi ataupun yang memerlukan lesen eksport berubah dari semasa ke semasa. Pelanggaran undang-undang kawalan eksport, larangan perdagangan dan sekatan ekonomi adalah serius dan boleh menyebabkan pendakwaan jenayah, dan juga denda yang besar. Undang-undang juga melarang ahli pasukan menggunakan khidmat pihak ketiga, misalnya pengedar, ejen atau penghantar barang, untuk menyelesaikan transaksi bagi pihak Terex, jika perbuatan itu melanggar undang-undang, larangan atau sekatan ini.

Jika anda kurang pasti tentang sesuatu transaksi ataupun ingin bertanya tentang undang-undang kawalan eksport, larangan perdagangan, dan sekatan ekonomi mana yang berkenaan, baca **ruangan Kawalan Eksport Dan Pematuhan Perdagangan** pada **Intranet Global Terex**. Jika anda masih kurang pasti, jangan teruskan transaksi itu. Hubungi mana-mana anggota **pasukan Etika Dan Pematuhan Terex** dengan segera.

CARA TEREX

Dengan Syarikat Kita Dan Dengan Pemegang Saham Kita

Kita tidak akan mengorbankan integriti semata-mata untuk mendapatkan keuntungan di Syarikat kita walau dalam apa jua keadaan. Kita tidak akan bertoleh apabila menghadapi situasi yang mencurigakan. Kita mesti lakukan apa yang betul. Bahagian Tataetika Dan Tatakelakuan ini yang berikutnya, iaitu Cara Terex Dengan Syarikat Kita Dan Dengan Pemegang Saham Kita, menggariskan apa yang dikehendaki daripada ahli pasukan dalam usaha kita menjadi syarikat yang paling beruntung dalam industri ini mengikut ukuran ROIC (Pulangan Daripada Modal Yang Dilaburkan).

PERAKAUNAN DAN PELAPORAN KEWANGAN

Terex dikehendaki mengemukakan laporan kepada Suruhanjaya Sekuriti Dan Bursa ("SEC") Amerika Syarikat dan kepada pelbagai agensi kerajaan yang lain di seluruh dunia, yang mengandungi maklumat mengenai Syarikat, perniagaan kita, dan pencapaian kewangan kita. Pemegang saham dan bakal pelabur kita juga bergantung pada laporan kita ini. Untuk memastikan ketepatan rekod ini, kita bergantung pada sistem dasar perakaunan, kawalan dalaman, dan prosedur pendedahan.

Uji Diri Sendiri



Pilih jawapan yang terbaik bagi senario penghantaran mesej di sebelah kiri ini:

Kita juga berkomitmen mencatatkan dan melaporkan maklumat perniagaan dengan jujur dan tepat, dan kita tidak akan menyalah nyatakan atau menyembunyikan fakta. Semua akaun dan rekod kewangan Terex mestilah mencerminkan aset, liabiliti, hasil pendapatan, kos dan belanja Syarikat menurut Prinsip Perakaunan Yang Diterima Umum ("GAAP") Amerika Syarikat, dasar Terex serta undang-undang dan peraturan tempatan. Selaras dengan tanggungjawab kita menyediakan laporan kewangan di Amerika Syarikat dan juga di negara-negara lain, ahli pasukan mestilah:

- Memastikan bahawa maklumat adalah tepat, lengkap dan menepati masa;
- Mendedahkan, melaporkan dan mencatatkan semua dana Syarikat dengan segera dan betul;
- Tidak mewujudkan ataupun cuba mewujudkan rekod yang palsu atau mengelirukan;
- Memastikan semua bayaran ataupun pindahan dana atau aset diluluskan, diambil kira dengan betul, dan dinyatakan dengan jelas di dalam akaun Syarikat; dan
- Menggunakan dana atau aset Syarikat hanya untuk membuat bayaran atau pindahan yang dinyatakan di dalam dokumen sokongan.

Ahli pasukan juga mungkin dikehendaki segera mendedahkan maklumat yang dikehendaki untuk menilai kesaksamaan pembentangan kewangan Syarikat, kekukuhan keadaan kewangannya, dan kesahihan operasinya.

Selain tindakan tatatertib, melanggar prinsip-prinsip ini boleh mengakibatkan pesalah dikenakan liabiliti sivil dan jenayah yang berat. Jika anda mendapat tahu tentang transaksi, amalan perakaunan, pelaporan kewangan, atau pendedahan awam yang tidak tepat, tidak berpatutan, atau dipalsukan, maka menjadi tanggungjawab anda untuk melaporkannya dengan

Uji Diri Sendiri

Kami ada bertong-tong besi buruk yang dikutip daripada peralatan pelanggan yang kami baiki. Oleh sebab pelanggan kami tidak mahukan besi buruk itu, kami telah memanggil peniaga besi buruk untuk membelinya. Besi buruk itu tidak dicatatkan ke dalam akaun kami, maka milik siapakah wang yang diterima daripada peniaga besi buruk itu?

Syarikat dengan sukarelanya menahan dan mengirimkan cukai pendapatan ahli pasukan kepada Kerajaan China. Setiap tahun, Kerajaan China mengeluarkan rebat sebagai bayaran muhibah kerana mengirimkan cukai pendapatan itu. Rebate ini dibayar atas perkhidmatan yang disediakan oleh Syarikat kepada Kerajaan China, dan bukannya bagi cukai yang dikirimkan. Rebate Kerajaan itu boleh dikeluarkan terus kepada seorang eksekutif Syarikat ataupun kepada Syarikat. Milik siapakah rebat itu?

segera kepada pengurus anda, pengurus besar / ketua tapak, ketua kewangan, Ketua Pegawai Perakaunan atau Ketua Pegawai Kewangan Terex, mana-mana anggota **pasukan Etika Dan Pematuhan Terex**, mana-mana anggota pasukan Perkhidmatan Audit Terex, mana-mana peguam di **Jabatan Undang-undang Terex**, mana-mana anggota Jawatankuasa Audit Lembaga Pengarah Terex Corporation ataupun melalui **Talian Bantuan Terex**.

KERJASAMA DENGAN PENYELIDIKAN, PENYIASATAN DAN AUDIT DALAMAN DAN LUAR

Kita memberikan kerjasama dan tidak menyembunyikan maklumat semasa penyelidikan, penyiasatan atau audit dijalankan sama ada secara dalaman ataupun oleh pihak luar, termasuklah yang dijalankan oleh pengawal atur ataupun juruaudit. Ahli pasukan dikehendaki memberikan kerjasama sepenuhnya dan tidak sekali-kali mengganggu atau cuba mempengaruhi sesuatu penyelidikan, penyiasatan atau audit dengan cara yang tidak patut.

PENIPUAN DAN SALAH NYATA

Penipuan melibatkan perbuatan memperdaya atau menyalah nyatakan maklumat dengan sengaja. Oleh sebab Terex adalah organisasi yang berintegriti tinggi, maka melibatkan diri dengan apa-apa bentuk perbuatan menipu di Terex tidak akan diterima sama sekali.

Kebanyakan kejadian menipu boleh dielakkan jika sistem dan kawalan yang disediakan diikuti dengan cermat. Sistem dan kawalan ini direka supaya tiada sesiapa pun akan mendapat kawalan sepenuhnya terhadap wang, bekalan atau rekod. Jika anda mendapat tahu tentang sesuatu penipuan yang mungkin boleh berlaku, jangan cuba sorokkan. Cara yang paling cepat untuk menghentikan penipuan adalah dengan melaporkannya dengan segera kepada pengurus anda, pengurus besar / ketua tapak, ketua kewangan, Ketua Pegawai Perakaunan atau Ketua Pegawai Kewangan Terex, mana-mana anggota pasukan Perkhidmatan Audit Terex, mana-mana anggota **pasukan Etika Dan Pematuhan Terex**, mana-mana peguam di **Jabatan Undang-undang Terex**, ataupun melalui **Talian Bantuan Terex**.



Hentikan penipuan dengan cara melaporkannya dengan segera kepada pihak pengurusan.

KONFLIK KEPENTINGAN

Semua ahli pasukan dikehendaki bertindak demi kepentingan Terex pada setiap masa dan berawas akan konflik kepentingan yang boleh berlaku. Konflik kepentingan berlaku apabila kepentingan diri kita bercanggah dengan kepentingan Syarikat dengan apa cara sekalipun.

Konflik sebenar, dan juga bayangan seolah-olah berlaku konflik, mesti dielakkan. Konflik kepentingan boleh berbentuk transaksi ataupun peribadi. Konflik kepentingan transaksi berlaku apabila kepentingan kewangan atau komersial ahli pasukan bercanggah dengan kepentingan Syarikat kita. Konflik kepentingan peribadi berlaku apabila hubungan peribadi di tempat kerja bercanggah dengan kepentingan Syarikat kita.

Antara contoh konflik kepentingan transaksi ialah:

- Memiliki kepentingan kewangan peribadi dalam syarikat pembekal, pelanggan, pesaing, atau pengedar;
- Ahli keluarga yang rapat (contohnya suami, isteri, ibu, bapa, adik-beradik, anak, mertua, ipar atau menantu) atau sesiapa sahaja yang anda anggap sebagai ahli keluarga (contohnya tunang, pasangan hidup, atau pasangan hidup ahli keluarga) bekerja dengan atau memiliki kepentingan kewangan dalam syarikat pembekal, pelanggan, pesaing, atau pengedar;
- Menerima sebarang bentuk imbuhan daripada syarikat pembekal, pelanggan, pesaing, atau pengedar; atau
- Memiliki kepentingan atau mungkin boleh mendapat keuntungan peribadi dalam transaksi Syarikat.

Selain itu, harta benda dan maklumat sulit Terex, atau jawatan anda di Terex, tidak boleh sekali-kali digunakan demi keuntungan peribadi, dan anda tidak dibenarkan mendapat keuntungan peribadi melalui peluang perniagaan yang ditemui disebabkan pekerjaan anda di Terex.

Ahli pasukan Terex dikehendaki membaktikan seluruh waktu kerja dan perhatian mereka terhadap tugas mereka untuk Terex. Kegiatan perniagaan atau pelaburan luar dibenarkan hanya jika ahli pasukan tidak akan bekerjasama dengan atau menjadi pesaing, pelanggan atau penjual Terex. Kegiatan perniagaan luar seperti ini boleh dijalankan di luar waktu kerja sahaja dan tidak boleh mengganggu pelaksanaan kerja yang memuaskan oleh ahli pasukan itu.

Konflik kepentingan berlaku apabila kepentingan diri kita bercanggah dengan kepentingan Syarikat dengan apa cara sekalipun.

Kami galakkan keluarga ahli pasukan bekerja dengan Terex kerana kami percaya ini mengukuhkan komitmen dan kesetiaan terhadap Syarikat kita. Walau bagaimanapun, kita mesti mematuhi peraturan yang tertentu dalam keadaan begini. Untuk mengelakkan konflik kepentingan peribadi atau bayangannya sahaja, kami tidak akan mengambil pekerja baru, terus menggunakan khidmat, menaikkan pangkat, atau memindahkan ahli pasukan kepada sesuatu jawatan jika hubungannya dengan ahli pasukan lain:

- Yang merupakan ahli keluarganya atau pasangan hidupnya akan menjadi hubungan antara penyelia dengan pekerja bawahan;
- Boleh meninggalkan kesan yang buruk terhadap prestasi kerja, keselamatan, pengawalan, atau semangat; atau
- Melibatkan konflik kepentingan yang sebenar ataupun yang boleh berlaku, ataupun menimbulkan bayangan seolah-olah berlaku konflik kepentingan.

Jika berlaku perubahan pada hubungan peribadi ahli pasukan yang menimbulkan atau yang boleh menimbulkan konflik kepentingan, maka Syarikat akan mengambil usaha yang berpatutan untuk mengurangkan masalah penyeliaan, keselamatan, pengawalan, atau semangat melalui pertukaran tugas, lokasi atau jabatan.

Uji Diri Sendiri

Saya bekerja dengan Kumpulan Penyumberan Strategik yang menghasilkan komponen hidraulik dan pneumatik. Kami sedang mengkaji semula pembekal yang ada sekarang dan yang boleh diambil sebagai pengganti. Kakak saya bekerja sebagai jurujual bagi sebuah syarikat pembekal alat hidraulik yang terkemuka. Saya tahu harganya tentu kompetitif dan syarikatnya terkenal sebagai pembekal produk yang bermutu tinggi. Bolehkah saya perkenalkan syarikat kakak saya sebagai bakal pembekal bagi Terex?

Yang penting apabila menanganai konflik kepentingan ialah pendedahan sepenuhnya. Jika anda menghadapi atau merasakan anda mungkin menghadapi konflik kepentingan, atau jika anda ragu-ragu sama ada sesuatu aktiviti itu mungkin suatu konflik kepentingan atau menimbulkan bayangan seolah-olah ada konflik kepentingan, hubungi wakil Sumber Manusia bagi tempat anda, mana-mana anggota **pasukan Etika Dan Pematuhan Terex** atau mana-mana peguam di **Jabatan Undang-undang Terex**.

MAKLUMAT ORANG DALAM DAN PERDAGANGAN SAHAM TEREX

Sebagai syarikat awam yang tersenarai pada Bursa Saham New York, Terex dikawal oleh undang-undang sekuriti Amerika Syarikat, yang mesti dipatuhi oleh semua ahli pasukan Terex seluruh dunia, khususnya apabila mengendalikan maklumat orang dalam dan mendagangkan saham Terex.

Maklumat orang dalam ialah maklumat yang belum lagi diketahui umum dan yang akan dianggap penting oleh pelabur yang waras apabila membuat keputusan tentang pelaburannya. Maklumat ini boleh merangkumi data kewangan, maklumat tentang produk, rancangan pemasaran, rundingan mengenai pemerolehan syarikat lain atau pelaburan yang hendak dihentikan, atau maklumat lain tentang Syarikat, produk, perkhidmatan atau pelanggan kita, yang tidak diketahui umum. Maklumat orang dalam mestilah dirahsiakan dengan ketat kecuali apabila kita dibenarkan mendedahkannya ataupun diwajibkan mendedahkannya oleh undang-undang, misalnya di dalam laporan yang kita kemukakan kepada SEC, pendedahan yang diwajibkan oleh peraturan, dan komunikasi awam lain yang dibenarkan.

Transaksi menggunakan sekuriti Terex, ataupun sekuriti syarikat lain yang bekerja dengan Terex, tidak boleh dibuat dalam keadaan yang mungkin melibatkan, ataupun yang mungkin seolah-olah melibatkan,



Jual beli saham korporat berdasarkan maklumat yang belum diketahui umum, tetapi yang boleh anda dapatkan selaku “orang dalam” ialah perbuatan yang menyalahi undang-undang.

maklumat orang dalam. Undang-undang yang mengawal perdagangan orang dalam merangkumi semua ahli pasukan seluruh dunia, biar di mana pun mereka tinggal atau bekerja, dan juga suami, isteri, anak, dan saudara lain kepada ahli pasukan, dan sesiapa sahaja yang anda anggap sebagai ahli keluarga.

Anda harus lebih berhati-hati agar tidak mendagangkan sekuriti Terex sejeurus sebelum dan sejeurus selepas Terex mengumumkan maklumat penting, seperti hasil pencapaian kewangan setiap suku tahun dan pada penghujung tahun. Sebagai peraturan am, ahli pasukan Terex tidak boleh berdagang sehingga sekurang-kurangnya 24 jam telah berlalu sejak maklumat itu disiarkan. Penjualan singkat dan perdagangan sekuriti Terex atas dasar spekulatif tidak dibenarkan.

Jika anda kurang pasti, baca **Dasar Perdagangan Orang Dalam Terex** sebelum bertindak. Anda juga boleh menghubungi mana-mana peguam di **Jabatan Undang-undang Terex**.

Uji Diri Sendiri

Saya sedang mengusahakan sebuah perikatan produk yang sulit antara Terex dengan sebuah syarikat lain. Potensi pasaran kedua-dua syarikat boleh diluaskan dengan banyak jika perikatan ini berjaya. Adakah ini maklumat orang dalam?

MELINDUNGI ASET SYARIKAT

Kita semua bertanggungjawab melindungi aset ketara dan aset intelektual milik Syarikat supaya tidak hilang, dicuri, rosak atau disalahgunakan. Aset ketara Syarikat merangkumi wang tunai dan aset kewangan yang lain, kilang, peralatan dan bekalan. Aset intelektual merangkumi harta intelektual (contohnya rahsia perdagangan, paten, tanda dagang, hak cipta), maklumat berempunya (contohnya rancangan perniagaan, model peletakan harga, reka bentuk dan maklumat kewangan yang belum disiarkan) dan maklumat lain yang berharga (contohnya senarai pelanggan, senarai bahan, senarai penjual dan invoices).

Ahli pasukan Terex dikehendaki sentiasa mengendalikan aset ketara Syarikat dengan cermat dan hormat, dan melindunginya supaya tidak terbazir, dicuri, rosak atau disalahgunakan. Begitu juga, hak terhadap harta intelektual sangat penting untuk melindungi pelaburan yang dibuat oleh Terex dan juga yang dibuat oleh syarikat lain dan orang lain ke dalam usaha menghasilkan produk dan idea baru. Kita mesti melindungi hak kita terhadap harta intelektual supaya tidak disalahgunakan, dan kita mesti menghormati hak orang lain terhadap harta intelektual mereka.

Jika anda ingin bertanya tentang harta intelektual, hak cipta, tanda dagang, paten atau maklumat berempunya lain milik Terex, hubungi mana-mana peguam di **Jabatan Undang-undang Terex**.

Melindungi maklumat sulit Terex sangat penting bagi kedudukan kita dari segi persaingan.

MELINDUNGI MAKLUMAT SULIT

Semasa menjalankan tugas, anda mungkin didedahkan kepada maklumat sulit atau maklumat berempunya yang tidak diketahui umum mengenai Terex ataupun mengenai syarikat-syarikat lain. Melindungi maklumat sulit dan maklumat berempunya milik Terex sangat penting kerana ini memberi kita kelebihan dari segi persaingan. Semua

ahli pasukan mesti memikul sendiri tanggungjawab melindungi maklumat berempunya dan maklumat sulit, milik Syarikat dan juga milik pihak ketiga, supaya tidak didedahkan tanpa izin, diubah atau hilang. Ahli pasukan dikehendaki mengambil langkah tambahan yang berikut untuk melindungi maklumat berempunya atau maklumat sulit:

- 1 Hadkan laluan masuk** kepada orang atau pihak yang mendapat kebenaran sahaja.
- 2 Simpan maklumat berempunya atau maklumat sulit** pada sistem yang dikawal oleh Terex atau sistem pihak ketiga yang dibenarkan sahaja.
- 3 Dapatkan kelulusan** Jabatan Teknologi Maklumat Terex dahulu sebelum menggunakan sistem/aplikasi cloud.
- 4 Sulitkan maklumat berempunya atau maklumat sulit** sebelum menghantarnya ke luar Terex, menyimpannya di dalam alat mudah alih (misalnya komputer riba, tablet dan telefon pintar), atau menyimpannya di dalam media yang boleh diceraikan (misalnya pemacu USB, CD atau DVD). Alat mudah alih dan media yang boleh diceraikan mesti dikeluarkan atau diluluskan penggunaannya oleh Jabatan Teknologi Maklumat Terex.
- 5 Anda perlu lebih berhati-hati apabila menggunakan media sosial** (misalnya Facebook, Twitter atau LinkedIn), telefon, e-mel, atau kaedah elektronik yang lain untuk menyimpan dan menghantar maklumat.
- 6 Jangan bincangkan** maklumat sulit atau maklumat berempunya di tempat-tempat awam yang boleh didengari orang lain.

Uji Diri Sendiri

Oleh sebab saya anggota Jabatan Sumber Manusia, maka saya banyak mengendalikan data yang sulit tentang ahli pasukan. Saya selalu pergi ke pelbagai tapak kerja Terex, maka di manakah harus saya simpan maklumat sulit tentang ahli pasukan yang mungkin saya perlukan?



Ketahui bahawa walaupun setelah perkhidmatan atau pekerjaan anda dengan Terex berakhir, namun anda masih memikul kewajipan tidak menggunakan, mendedahkan atau menyampaikan dengan apa cara sekali pun maklumat sulit dan maklumat berempunya milik Terex.

MAKLUMAT PERSAINGAN

Maklumat persaingan dikutip sebagai tugas yang rutin bagi setiap perniagaan. Walau bagaimanapun, tipu daya atau cara yang bertentangan dengan undang-undang tidak boleh digunakan untuk mendapatkan maklumat persaingan. Ahli pasukan yang mendapat maklumat sulit tentang pesaing dengan cara yang tidak halal tidak dibenarkan mengkaji, menyalin atau mendedahkan maklumat itu. Maklumat selanjutnya tentang cara **Mengutip Maklumat Pesaingan** boleh didapati pada **Intranet Global Terex**.

Kita tidak menggunakan tipu daya atau cara yang bertentangan dengan undang-undang untuk mendapatkan maklumat persaingan.

Ahli pasukan yang pernah bekerja dengan pesaing Terex tidak dibenarkan mendedahkan, dan tidak boleh diminta atau dibenarkan mendedahkan, maklumat sulit milik pesaing itu.

SISTEM KOMUNIKASI DAN MAKLUMAT

Terex menyediakan pelbagai alat untuk menolong ahli pasukan bekerja dengan lebih cekap. Bergantung pada tanggungjawab kerja anda, anda mungkin dibenarkan menggunakan e-mel, aplikasi cloud, komputer, pelayan, rangkaian, tablet (misalnya, iPad), telefon pintar (misalnya iPhone atau Android), pencetak, mesin faks, sidang video, telefon, mel suara dan/atau alat komunikasi yang lain. Alat-alat ini milik Syarikat dan hendaklah digunakan dengan cara yang mematuhi nilai-nilai **Cara Terex**, dasar-dasar Terex, dan undang-undang yang berkenaan.

Uji Diri Sendiri

Pekerjaan saya melibatkan tugas mengutip maklumat persaingan supaya saya dapat memahami pasaran dan bersaing untuk memperoleh urus janji. Apakah kaedah yang boleh saya gunakan?

Jangan masuk atau cuba masuk ke dalam sesuatu sistem atau kawasan fizikal kecuali anda dibenarkan berbuat demikian secara nyata. Begitu juga, jangan benarkan pihak ketiga memasuki sistem atau kawasan fizikal Syarikat tanpa mendapatkan kebenaran yang betul.

Anda harus tahu bahawa, kecuali undang-undang tempatan memperuntukkan selainnya:

- Segala komunikasi dan maklumat yang dihantar melalui, diterima melalui, atau disimpan di dalam sistem atau alat Syarikat adalah milik Terex;
- Sistem atau alat Syarikat tidak boleh sama sekali digunakan untuk mengedarkan bahan atau melakukan aktiviti yang tidak senonoh, menjelikkan, memfitnah atau mengganggu orang lain;
- Sistem e-mel Terex dan sistem komputer Terex yang lain dimaksudkan untuk kegunaan rasmi Terex, dan hanya sedikit kegunaan peribadi dibenarkan;
- Terex tidak bertanggungjawab melindungi, memulihkan atau mendapatkan balik maklumat yang anda simpan di dalam sistem Terex (contohnya, pelayan e-mel, komputer meja, komputer riba atau yang lain) untuk kegunaan peribadi anda sendiri;
- Janganlah anda harapkan kerahsiaan apabila menggunakan e-mel, mel suara, komputer, telefon dan sistem komunikasi Syarikat yang lain.
- Syarikat berhak memantau dan memasuki akaun e-mel, mel suara, komputer, telefon dan rekod lain ahli pasukan, termasuklah komunikasi dan/atau aktiviti internet;
- Alat-alat peribadi tidak boleh digunakan untuk menjalankan urusan Syarikat ataupun disambungkan dengan rangkaian dalaman Terex tanpa mendapatkan persetujuan bertulis Jabatan Teknologi Maklumat Terex; dan

- Syarikat berhak memadamkan mana-mana maklumat Syarikat yang disimpan di dalam barang-barang persendirian ahli pasukan, misalnya tablet atau telefon pintar.

Sistem Syarikat tidak boleh sama sekali digunakan untuk mengedarkan bahan yang tidak senonoh, menjelikkan, memfitnah atau mengganggu orang lain.

KERAHSIAAN DAN PERLINDUNGAN DATA

Terex menghormati kerahsiaan data peribadi milik ahli-ahli pasukannya dan juga pihak-pihak lain. Semua ahli pasukan Terex dikehendaki mematuhi **Dasar Perlindungan Data Terex Corporation**.

Terex memindahkan data yang boleh mengenalkan diri seseorang melintasi sempadan antarabangsa selaras dengan undang-undang kerahsiaan di negara penghantar dan penerima. Terex Corporation komited terhadap usaha mengendalikan maklumat yang boleh mengenalkan diri seseorang dengan cermat dan menjaga serta melindungi maklumat sedemikian untuk memastikan maklumat itu tidak hilang, disalahgunakan, diambil tanpa izin, didedahkan, diubah atau dihapuskan. Ahli pasukan yang diamanahkan data peribadi hanya dibenarkan menggunakan data tersebut untuk tujuan yang dimaksudkan apabila data itu dikutip, dan mesti menjaga kerahsiaan data itu. Jika anda ingin bertanya tentang kerahsiaan atau perlindungan data, hubungi mana-mana anggota **pasukan Etika Dan Pematuhan Terex**.

PENYIMPANAN REKOD

Kita komited untuk merekodkan dan melaporkan maklumat perniagaan dengan jujur, betul dan tepat pada masanya. Penting kita wujudkan dan selenggarakan rekod perniagaan yang tepat, asli, boleh dipercayai, lengkap, mudah diambil dan boleh difahami.

Uji Diri Sendiri

Komputer riba saya hilang semasa saya dalam perjalanan. Komputer riba saya mengandungi maklumat sulit mengenai pelanggan kita, dan maklumat itu telah disulitkan. Saya benar-benar perlukan sebuah komputer riba untuk menyiapkan kerja saya. Apa harus saya buat?

Rekod-rekod Syarikat hanya boleh dilupuskan setelah rekod itu menepati semua syarat penyimpanan yang dikenakan. Kegagalan menyimpan ataupun melupuskan rekod Syarikat dengan betul boleh menyebabkan akibat yang serius bagi anda dan juga bagi Syarikat. Maklumat tambahan tentang penyimpanan dokumen boleh didapati di dalam **Dasar Kitaran Hidup Pengurusan Maklumat Terex Corporation**.

PERTANYAAN MEDIA DAN ORANG AWAM

Komunikasi dengan media berita dan pihak-pihak lain di luar Syarikat kita sangat penting dan boleh meninggalkan kesan terhadap perniagaan kita dan juga terhadap reputasi dan imej Terex. Penting dipastikan bahawa komunikasi daripada Syarikat semuanya konsisten, tepat, bertanggungjawab, patuh dan profesional. Atas sebab-sebab itu, ahli pasukan yang tidak diberi kuasa mesti merujuk apa-apa permintaan maklumat kewangan, maklumat orang dalam atau maklumat Syarikat yang lain kepada pihak Perhubungan Pelabur Terex menurut **Garis Panduan Komunikasi Luar Terex**.

CARA TEREX

Dengan Kerajaan Kita Dan Dengan Masyarakat Kita

Mematuhi semua undang-undang, secara tersurat dan tersirat, adalah sebahagian daripada tataniaga kita. Bahagian Tataetika Dan Tatakelakuan ini yang seterusnya, iaitu Cara Terex Dengan Kerajaan Kita Dan Dengan Masyarakat Kita, menerangkan komitmen kita untuk menjadi warga dunia, negara dan tempatan yang terpuji, dan kehendak terhadap semua ahli pasukan Terex sehubungan dengannya.

PEMATUHAN UNDANG-UNDANG

Kita menjalankan perniagaan di banyak negara sekitar dunia. Atas sebab ini, operasi kita tertakluk kepada undang-undang pelbagai negara, wilayah, negeri, bandar dan perikatan, misalnya Kesatuan Eropah.

Suatu cabaran penting bagi kita semua ialah memahami pengaruh undang-undang ini terhadap operasi kita. Sebagai syarikat yang bertapak di Amerika Syarikat, undang-undang Amerika Syarikat selalunya merangkumi operasi dan anggota gabungan kita, dan juga ahli-ahli pasukan Terex yang berada di negara-negara lain yang menjadi tempat kita menjalankan perniagaan. Negara-negara lain juga mungkin mengenakan undang-undang mereka sendiri di luar sempadan negara mereka.

Kita komited untuk berurusan pada tahap etika yang tertinggi dan mematuhi semua undang-undang, peraturan dan tatakelakuan industri yang dikenakan di setiap negara tempat kita menjalankan perniagaan, termasuklah yang melarang perhambaan, pengabdian, perdagangan manusia, buruh kanak-kanak dan buruh paksa. Kita tidak akan berkelakuan dengan cara yang menyalahi undang-undang melalui pihak ketiga.

Dalam sesetengah keadaan, undang-undang di dua negara atau lebih bercanggah, atau undang-undang yang dikenakan bercanggah dengan peruntukan Tataetika Dan Tatakelakuan ataupun dengan dasar Terex. Dalam keadaan begitu, patuhilah undang-undang atau piawaian yang memerlukan tahap etika yang tertinggi, dan hubungi **pasukan Etika Dan Pematuhan Terex** atau mana-mana peguam di **Jabatan Undang-undang Terex** untuk memohon bantuan menyelesaikan percanggahan tersebut.

ALAM SEKITAR

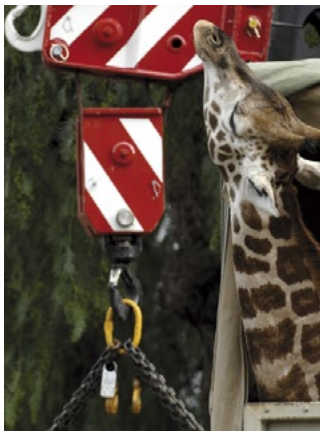
Kita komited untuk mematuhi sepenuhnya semua undang-undang dan peraturan alam sekitar, mengikut maksudnya yang tersurat dan yang tersirat, di setiap negara yang menjadi tempat kita berurusan. Selain itu, setiap ahli pasukan Terex bertanggungjawab melaporkan kepada penyelia, pakar HSE atau ketua tapak masing-masing dengan segera, sebarang pelanggaran, ataupun tumpahan, luahan atau sebaran ke alam sekitar, supaya masalah itu dapat diatasi dengan segera.

Soal Jawab

Undang-undang perlindungan alam sekitar sangat kompleks. Bagaimana boleh saya tahu bahawa saya patut bimbangkan sesuatu situasi?

Terex melarang, tanpa pengecualian, pengisian maklumat yang diketahui palsu, ke dalam mana-mana borang kerajaan, laporan pemantauan, ataupun jawapan bagi permintaan maklumat oleh agensi kerajaan. Mengusik atau mencairkan sampel, ataupun memberikan maklumat palsu mengenai hasil pensampelan, dan sengaja tidak memenuhi syarat permit atau mengikuti protokol yang ditetapkan bagi proses mengutip, mensampel, menguji, menganalisis, atau mencatatkan data alam sekitar dilarang dengan keras. Selain itu, memintasi langkah kawalan atau alat pemantau alam sekitar dengan cara yang melanggar undang-undang atau syarat permit dilarang dengan keras.

Semua permit yang berkenaan akan diperoleh dan syarat-syarat permit itu hendaklah ditepati. Kita komited terhadap usaha melindungi alam sekitar dengan cara mengurangkan dan mencegah pembaziran, luahan dan sebaran ke alam sekitar. Kita juga komited menggunakan, mengendalikan, mengangkut, dan melupuskan semua bahan mentah, produk dan sisa dengan cara yang selamat.



Kita beruntung kerana berpeluang menjalankan perniagaan dalam berbilang masyarakat merata dunia. (Kren Terex telah membantu tugas memindahkan Tanzi, seekor zirafah Rothschild yang jarang-jarang ditemui, dari Melbourne Zoo ke Mogo Zoo di Australia. Tanzi ditemukan semula dengan kakaknya, Shani.)

SOKONGAN MASYARAKAT DAN PENGLIBATAN DENGAN MASYARAKAT

Kita beruntung kerana berpeluang menjalankan perniagaan dalam berbilang masyarakat merata dunia. Sebagai warga masyarakat tersebut, kita mesti selalu mengamalkan sikap bertanggungjawab. Ini maksudnya menjalankan operasi kita dengan selamat dan bersiap sedia menangani apa jua kecemasan yang mungkin berlaku.

Kita sokong dan bina masyarakat kita, dan kita pupuk pembangunan tempatan dengan melibatkan diri secara giat. Penglibatan kita mungkin ringkas sahaja, misalnya menaja organisasi belia tempatan, ataupun kompleks, misalnya membantu dengan pembinaan sekolah atau hospital. Kita warga masyarakat kita. Apabila kita menyejahterakan lagi masyarakat kita, kita juga menyejahterakan lagi perniagaan kita.

Sumbangan amal atau derma yang dibuat bagi pihak Terex ataupun yang dibuat dengan menggunakan wang Syarikat mestilah diluluskan dahulu oleh pengurus besar atau ketua tapak, dan juga oleh presiden segmen perniagaan yang berkenaan. Selain itu, sumbangan amal atau derma, yang dikeluarkan sama ada sekali ataupun beberapa kali, yang melebihi AS\$2,500 setahun mestilah diluluskan terlebih dahulu oleh Presiden Dan Ketua Pegawai Eksekutif Terex. Semua kelulusan mestilah diberikan secara bertulis.

KEGIATAN DAN SUMBANGAN POLITIK

Kita hormati hak ahli pasukan menyertai aktiviti politik tetapi keputusan anda untuk melibatkan diri dibuat sendiri secara sukarela sepenuhnya. Kegiatan politik ahli-ahli pasukan hendaklah dijalankan pada luar waktu kerja dengan sumber sendiri. Pada setiap masa, anda perlu menjelaskan bahawa anda melahirkan pandangan anda sendiri dan bertindak sendiri dan bukannya bagi pihak Syarikat.

Kita warga dunia, negara dan tempatan yang terpuji. Kita sokong dan kita bina masyarakat kita. (Kren Terex telah membantu tugas memulihkan sebuah tokong purba di Cambodia.)



Oleh sebab kegiatan politik korporat dihadkan secara tegas, maka ahli pasukan dilarang membuat sumbangan politik, sama ada secara langsung ataupun tidak, bagi pihak Terex atau dengan menggunakan wang Syarikat kecuali dibenarkan terlebih dahulu secara bertulis oleh Ketua Pegawai Eksekutif, Ketua Pegawai Kewangan atau **Ketua Peguam** Terex Corporation. Undang-undang di banyak negara mengehadkan sumbangan politik oleh syarikat-syarikat secara tegasnya. Melanggar undang-undang ini boleh mengakibatkan hukuman yang sangat berat, termasuklah penjara bagi orang yang terlibat.

Soal Jawab

Pengurus saya meminta saya menyumbangkan derma untuk menyokong seorang calon politik yang disokongnya. Adakah itu berpatutan?

INDEKS

A

Alam Sekitar 11, 12, 32
 Alat mudah alih 28
 Anak 32 *Lihat Konflik Kepentingan*
 Antipakat 16, 17, 29
 Aplikasi cloud 28, 29
 Arak 13
 Aset 28
 Aset kewangan 28 *Lihat Aset*
 Aset Syarikat 24 *Lihat Aset*
 Audit 25

B

Bangsa 12
 Bayaran pelicin 19
 Bayaran sumbang 19 *Lihat Rasuah*
 Berurusan Secara Adil 16 *Lihat Antipakat*
 Broker 19
 Buruh kanak-kanak 32
 Buruh paksa 32

C

Cara Terex 1, 3, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 13, 15, 23, 29, 32
 CD 28 *Lihat Media yang boleh diceraikan*

D

Dadah atau arak 13
 Dasar pintu terbuka 8
 Data peribadi 30
 Derma, syarikat 17
 Diskriminasi 12
 DVD 28 *Lihat Media yang boleh diceraikan*

E

Ejen 19, 22 *Lihat Pihak Ketiga*
 Eksport semula 20
 E-mel 16, 28, 29, 30
 Ethicspoint 8

G

GAAP (Prinsip Perakaunan Yang Diterima Umum) 24
 Gangguan seksual 13
 Gangguan, Tempat Kerja 13

H

Hadiah 17, 18
 Hak cipta 28
 Haluan Seksual 12
 Harga 16, 19, 21, 28, 29
 Harta intelektual 28
 Hentikan kerja seketika 11
 Hormat 1, 12, 16, 17, 28
 Hubungan peribadi 26 *Lihat Konflik Kepentingan*

I

Import 21 *Lihat Kawalan eksport*
 Integriti *Lihat Cara Terex*
 Internet 5, 28, 30
 Invois 28

J

Jamuan makan 17
 Jantina 12
 Jururunding 6, 7, 13

K

Kawalan eksport 20, 21, 22
 Keberanian *Lihat Cara Terex*
 Keganasan 13 *Lihat Gangguan*

Kegiatan dan sumbangan politik 33
 Kegiatan perniagaan atau pelaburan luar 26
 Kekitaan 12 *Lihat Kepelbagaian Dan Kekitaan*
 Kelakuan diri 11
 Kelakuan Penyelamat Nyawa Terex 11
 Keluarga 7, 11, 18, 26, 27 *Lihat Konflik Kepentingan*
 Kemalangan Yang Nyaris-nyaris Berlaku 12
 Kepelbagaian Dan Kekitaan 12
 Kepimpinan Dalam Berkhidmat *Lihat Cara Terex*
 Keputusan 14, 18, 26, 27, 33
 Kerahsiaan dan perlindungan data 30
 Keraian 17, 18
 Keselamatan 11, 12, 13, 14, 17, 26
 Kesihatan Dan Keselamatan 11
 Komputer 28, 29, 30
 Komputer meja 30
 Komputer riba 28, 30
 Konflik kepentingan 26
 Kontraktor 6, 7

L

Larangan perdagangan 20, 21, 22
 Layanan yang adil 12

M

Maklumat Berempunya 28, 29
 Maklumat Kewangan 28, 31
 Maklumat orang dalam 27, 31
 Maklumat Persaingan 29
 Maklumat sulit 14, 16, 26, 28, 29, 30
 Masyarakat 5, 32, 33
 Matlamat, Misi, Visi Terex 2
 Media Sosial 13, 14, 28, 29
 Media yang boleh diceraikan 28
 Mel suara 29, 30
 Membangkitkan persoalan 5, 7, 8, 13

Membuat keputusan yang betul 7
 Membuli 13 *Lihat Gangguan*
 Menakutkan 13 *Lihat Gangguan*
 Mengenalkan diri 9, 30
 Mengugut 13 *Lihat Gangguan*
 Mesin Faks 29
 Model Peletakan Harga 28
 Mutu 15
 Mutu dan keselamatan produk 15

N

Negara Asal 12

O

Orang tengah 19

P

Pasangan 26 *Lihat Konflik Kepentingan*
 Paten 28
 Pegawai Awam 18
 Pelanggaran Tataetika Dan Tatakkelakuan Ini 7
 Pelaporan kewangan 23
 Pelayan 28, 29, 30
 Peluang pekerjaan yang saksama 12
 Pemacu USB 28
 Pematuhan undang-undang 32
 Pembekal 11, 16, 17, 18, 26
 Pemegang saham 12
 Pemulauan 22
 Pencetak 29
 Pengabdian 32
 Penghantar barang 19, 22
 Penghargaan Rasmi 17, 18
 Penginapan 17
 Pengubahan Wang Haram 20
 Peningkatan Yang Berterusan 3 *Lihat Cara Terex*

Penipuan 6, 25
 Penjual 19, 26, 28
 Penyelia 6, 7, 11, 26, 32
 Penyelidikan 25 *Lihat Penyiasatan*
 Penyiasatan 25
 Penyimpanan dokumen 31
 Penyimpanan Rekod 30
 Perakaunan 23, 24, 25
 Perdagangan Manusia 32
 Perdagangan orang dalam 27
 Perhambaan 32
 Perhubungan Pelabur 31
 Perjalanan 17, 21
 Persaingan adil 16, 17, 29 *Lihat Antipakat*
 Persatuan/mesyuarat dagang 16
 Pertanyaan Media Dan Orang Awam *Lihat Media*
 Pertunjukan dagang 16
 Pesaing 16, 17, 26, 29
 Pihak ketiga 6, 9, 16, 19, 22, 28, 30, 32
 Pihak pengurusan 6, 8

R

Rahsia Perdagangan 28
 Rancangan Perniagaan 28
 Rangkaian 28, 29, 30
 Rasuah 18, 19
 Rekod, ketepatan 30

S

Saham Terex 27
 Salah nyata 25
 Saudara 27 *Lihat Konflik Kepentingan*
 Sekatan ekonomi 20
 Semangat Kewargaan *Lihat Cara Terex*
 Senarai Bahan 28
 Senarai Pelanggan 28

Senarai Penjual 28
 Sidang video 29
 Sistem Komunikasi Dan Maklumat 29
 Sogokan 18, 19 *Lihat Rasuah*
 Sokongan Masyarakat Dan Penglibatan Dengan Masyarakat 33
 Suami, isteri 26, 27 *Lihat Konflik Kepentingan*
 Sulitkan 28
 Sumbangan, politik 33

T

Tablet 28, 29, 30
 Talian Bantuan 1, 8, 9, 25
 Talian Bantuan Sulit 8, 9
 Tanda dagang 28
 Tataetika Dan Tatakkelakuan
 1, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 13, 14, 15, 18, 21, 23, 32
 Telefon 28
 Telefon pintar 14, 28, 29, 30
 Tempat perniagaan 5, 15, 16, 22
 Tindakan Balasan 8, 10, 12, 34
 Tumpahan 32 *Lihat Alam sekitar*

U

Undang-undang cegah rasuah 19 *Lihat Rasuah*
 Undang-undang sekuriti 27
 Usaha Sama 6, 21, 22
 USB *Lihat Media yang boleh diceraikan*

W

Wang Tunai 18, 19, 28